

本书得到国家古籍整理出版规划小组出版资助
本书系全国高校古籍委员会科研经费资助项目

本书辑校者(按姓氏笔划为序)

王季思 吴国钦 林建师 臧康保成
黄天骥 黄仕忠 董上德 郑尚宪 欧阳光
薛瑞兆 罗斯宁 苏寰中

图书在版编目(CIP)数据

全元戏曲:第8卷/王季思主编. - 北京:人民文学出版社,
1999.2

ISBN 7-02-002362-2

I. 全… II. 王… III. 古代戏曲-剧本-中国-元代-全集
IV. I237

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 18684 号

人民文学出版社出版

(100705 北京朝内大街 166 号)

中国纺织出版社印刷厂印刷 新华书店发行

字数 529 千字 开本 850×1168 毫米 1/32 印张 22.75 插页 1

1999 年 2 月北京第 1 版

1999 年 2 月北京第 1 次印刷

印数 1—5000

定价 38.50 元

目 錄

無名氏作品

陶淵明東籬賞菊	一
程咬金斧劈老君堂	三三
魏徵改詔風雲會	六〇
長安城四馬投唐	九二
徐茂公智降秦叔寶	一二九
賢達婦龍門隱秀	一五六
招涼亭賈島破風詩	一八〇
李嗣源復奪紫泥宣	二〇五
壓關樓疊掛午時牌	二三四
立功勳慶賞端陽	二六四
尉遲恭鞭打單雄信	二八五
趙匡胤打董達	三〇四

全元戲曲 第八卷 目錄

二

穆陵關上打韓通	三三七
楊六郎調兵破天陣	三五七
焦光贊活拿蕭天佑	三八七
八大王開詔救忠臣	四〇七
梁山五虎大劫牢	四四八
梁山七虎鬧銅臺	四七〇
王矮虎大鬧東平府	四九九
宋公明排九宮八卦陣	五一九
張于湖誤宿女真觀	五五四
清廉官長勘金環	五八三
觀音菩薩魚籃記	六一〇
呂翁三化邯鄲店	六二八
時真人四聖鎖白猿	六五二
徐伯株貧富興衰記	六七八
像生番語罽罽旦(殘折)	六九五
楚金仙月夜杜鵬啼(殘折)	六九八

風風魔魔紙扇記(殘曲)	.....	七〇二
火燒阿房宮(殘曲)	.....	七〇三
張順水裏報冤(殘曲)	.....	七〇四
藍關記(殘曲)	.....	七〇五
藍采和鎖心猿意馬(殘曲)	.....	七〇七
拂塵子仁義禮智信(殘曲)	.....	七〇九
望思臺(殘折)	.....	七一〇
唐三藏西天取經(殘折)	.....	七二四

第八卷

無名氏作品

陶淵明東籬賞菊

劇目說明

此劇年代疑不能明。傳世版本有脈望館抄校明內府本。王季烈《孤本元明雜劇》收入此劇。本劇引用陶氏詩文逸事，俱有根據，文辭亦典雅可觀，似出明初朱權、朱有燬等藩邸文人之手，姑以存疑收。現以《脈望館抄校本古今雜劇》本為底本，參校王本。

第一折

（冲末扮檀道濟領張千上，云）肅振兵威氣量洪，每施巧計立奇功。欽承重任專戎務，夙夜區區報聖躬。小官姓檀名道濟，祖居檀丘人也。自幼頗習儒業，博通經史。方今晉朝天下，謝聖恩可憐，先徵某爲江州刺史之職。因某指劃奇計，頗立戰功，累官至鎮軍建威參軍。夫爲將者，唯三略最通於道，可以立功而保身，非孫吳之比也。蓋孫吳之書，知有權詭而已，可用之於危，不可用之於安；可用之於暫，不可用之於久。然其利近而效速，後世談兵者必先焉。若夫三略之書，則其旨遠而理深，柔和而德化，則在兵戈而無傷，在太平而無蹶，可謂（一）善始善終，非三略而無以爲也。今訪得潯陽隱士陶淵明，有經天緯地之文章，定亂除危之謀略。璿玉致美，不爲池隍之寶；桂椒信芳，而非園林之實。豈其樂深而好遠哉？蓋云（二）殊性而已。故無足而至者，物之藉也；隨踵而立者，人之薄也。若乃巢由之抗行，夷皓之峻節，菁華隱沒，芳流歇絕。今之作者，人自爲量，而首路同塵，輟塗殊軌，豈所以昭末景，泛餘波。淵明弱不好弄，長實素心，學非稱師，文取指達，在衆不失其寡，處言每見其嘿。少而貧苦，居無僕妾，井臼弗任，藜菽不給，母老子幼，就養勤匱。惟田生致親之議，悟毛子捧檄之懷。初辭州府，後又召爲主簿。此人道不偶物，棄官從好，遂乃解體世紛，結志區外（三）。定迹深

棲。於是乎灌畦鬻蔬，爲供魚菽之祭，織絢緯蕭，以充糧粒之費。心好異書，性樂酒德，簡棄煩促，就成省曠，殆所謂國爵屏貴，家人忘貧者歟。好廉克己之操，行矩無愆，有詔徵聘，〔四〕此人堅意不就職，甘分親耕於野，以給日用。方今之世，得此人爲官，誠乃生民有福也。某數次尋訪，奈此人胸次高傲，不以富貴移其心，不以聲名奪其志。累造其門，稱疾偃卧，不肯放參。某以言勉之曰：「賢者處世，天下無道則隱，有道則仕，今子生於文明之世，何自苦如此？」此人言曰：「何敢望賢，志不及也。」某饋梁肉而歸。今經數載，適聞此人言曰：「聊欲絃歌，以爲三徑之資。」觀此言有爲官之意。某今一不負朝廷之委託，一不屈隱逸之大才，小官則今日奏知聖人，便行徵聘淵明，走一遭去也。具奏臨朝不暫停，淵明素日有聲名，薦賢舉善存忠信，方顯男兒志節清。（下）（正末扮陶淵明上云）小官姓陶名潛字淵明，乃潯陽柴桑人也。荆妻翟氏，犬子五人。俺曾祖陶侃，曾授當朝大司馬之職。小生平日之間，酷好詩書，博通經史，沉靜簡默，不慕榮利，鎮日以酒自娛，一飲必醉。幼稚盈室，瓶無儲粟。當日親老家貧，曾起爲州祭酒，自辭而歸。後又召爲主簿，小生不會就職，情願耕耘於野，以給日用。今日早晨間也，小生去那打稻場中執料去者。況值這暮秋天氣，好一派秋景也呵。（唱）

【仙呂·點絳脣】天淨〔五〕雲收，曉霜清晝。鳴疏柳，蕩漾金飈，喜的是農富秋成後。

【混江龍】我將這年光窮究，轉雙輪鳥飛兔走不停留。恰纔見春花似錦，早梧桐葉落歸秋。方纔個綠鬢朱顏青春子，不覺的暗中白了少年頭。光陰彈指，歲月如流，韶華

易老，暮景云周。上古時鴻荒混沌，無極而太極玄幽。伏羲時巢居穴處，神農時開闢田疇。軒轅時制衣冠舟車綱索，鑄九鼎辨風俗財貨通流。五帝時傳聖統德稱堯舜，三王時美疆封至大成周。戰國來尚縱橫朝更暮改，至〔六〕楚漢誅暴秦大業歸劉。魏蜀吳三分鼎足，傳大統晉世悠悠。朝中宰相，金屋王侯，秦宮衰草，漢闕荒丘。功名逝水，勳業浮漚。似這等流光迅速轉頭空，則不如醉蓬窗一枕黃昏後。我伴的是山妻稚子，瓦鉢磁甌。

〔云〕我來到這打稻場中，此時正是秋景時候。你看這柴草成堆，新稻滿地，怎生不見做活的人來也？〔淨扮沙三同伴哥上〕〔沙三云〕我做莊家貌美，人人都叫我做油嘴。把別人攬掇的去做活，我躲在柳樹底下調鬼。〔伴哥打扮科，云〕這廝是個行院莊家。〔沙三云〕小可人乃沙三是也。這個是伴哥。俺兩個都與這陶先兒家傭工做活。如今正是秋成時候，我這主人家，還有些稻子不會上囤，柴草沒會堆垛哩。俺去見陶先兒去來。〔伴哥云〕沙三，俺兩個與這陶先兒家做活，好便好，則是聽不上他那酸文假醋的，動不動便是詩云子曰兒，那個耐煩那？〔沙三云〕可便是，我也聽不上他。咱兩個見他去，看他說甚麼。〔二人做見科，沙三云〕陶先兒支揖，俺兩個來了也。〔正末云〕你兩個怎生這早晚纔來，可不道懶惰難成事，風流不立身。想俺祖公公陶侃，爲廣州刺史之時，每日早晨間，運一百個甕子於齋外，至晚間運入齋內，恐怕縱放了身體，後果爲征西大將軍，都督荆襄四州諸軍事。似你二人，與人家傭工做活，當的

早起晚眠，方能度日，怎生這早晚纔來也？（伴哥云）哥，我說麼，那裏聽的他咬文嚼字的。

（沙三云）主人家，你不要這麼瑣瑣碎碎的，我們兩個弟兄，昨日晚夕，在我們丈母家喫滿月酒，多喫了一杯兒酒，所以今日來遲了些兒。主人家休怪，恕我沙三之罪也。（正末唱）

【油葫蘆】自古道成人的不自由，您可休信口謫。（伴哥云）不說謊，委的昨日多喫了兩杯兒酒，來遲了些兒，可便也罷了。（正末唱）你做着個雇工人勤力最爲頭，則要你耕耘處不放閒蓬柳，你則合挑新畦填壟不停手。（沙三云）有甚麼活，教我們做些兒罷，不要這麼嘮（七）叨了。（正末唱）你灌蔬園親桔槔，種麥麻滾礮軸。端的是細鋤鉋，勤努力，頻耕耨，方能够衣蓋體，飯充喉。

（沙三云）謝指教，謝指教，如今着俺二人做甚麼生活？（正末云）如今秋成時候，你將那打下的稻子，與我囤將起來，把那些柴草，與我堆垛的好着。這個是一年的過活哩。（沙三云）理會的。伴哥，方纔主人家說，將那稻子囤將起來，柴草堆垛的好着，俺兩個做生活去來。

（伴哥云）可又來，有甚麼生活做便罷了，那裏聽的上他那之乎者也的。（二人做堆垛柴草）（八）科（正末唱）

【天下樂】這的是那富足莊農米麥熟，倒大來清幽。（沙三云）我說老先兒，據着你如此般大才，何不出仕爲官去，可在這裏做莊家，有甚麼好處？（正末云）你那裏知道那，（唱）休得要誇強口，我則待趁西風五陵年少遊。（伴哥云）老先兒，你這做莊家，有甚麼快活處？（正末

唱)凝秋霜紫蟹肥，出新醅酒滿筵，到大來千自在，百自由。

(二)沙三、伴哥，你將那糧食堆放的好着，看有甚麼人來？(沙三云)老先兒，都堆垛的停當了就是。如今下盆傾甕澆的大雨，可也不怕。看有甚麼人來？(淨家僮引俚兒五人上)(家僮云)逐朝來往走田園，兩脚如梭世不閒。早起晚眠聽使令，思量只爲二文錢。小人家僮的便是。俺主人家稻場上堆垛糧食哩，有他的這小哥兒每要來看，他的母(九)親着他跟着我，見他父親去，你不去便罷也。(大俚云)我乃陶儼是也。這四個兄弟，乃是陶俟、陶份、陶伙、陶佟。有俺父親在場中堆垛糧食，我們着家僮引着，看俺父親去來。(家僮同衆俚做見科，云)老爹，這小哥兒每啼天哭地的，要來看你，家裏奶奶着我送他來也。(正末云)這孩兒每誰着他來，你來做甚麼那？(家僮云)哦，我纔則說來，是家裏奶奶着我送他來。(正末云)好無道理也，偌老遠的，你將這孩兒每引將來。(家僮云)他要來，誰要引他來，又不是我的兒子。(正末云)小生家道寒微，有這數子愚頑，怎生是好也？(家僮云)老爹也，這大哥可是如何也？(正末唱)

【那吒令】若論着長子呵，懶攻書好遊。(沙三云)這二哥可是如何也？(正末唱)若論着次子呵，豈尊賢敬友。(沙三云)老先兒，這三哥到好個資質也。(正末唱)若論着三子呵，不知個八九。(沙三云)這四哥和五哥還小哩。(正末唱)這兩個小業廝，不識個香和臭，則待要覓菓尋榴。

(云)我對着村壠之間，何不作詩一首，以寬懷抱也。家僮將紙筆來者。(家僮做將紙筆科，云)紙筆(二〇)在此。(正末做作詩科，云)我詩寫就了也。(家僮云)老爹也，你既寫就了，你表白一遍咱。(正末念科，云)白髮被兩鬢，肌膚不復實。雖有五男兒，總不好紙筆。阿舒已二八，懶惰故無匹。阿宣行志學，而不愛文術。雍端年十三，不識六與(二)七。通子垂九齡，但覓梨與栗。天運苟如此，且進杯中物。(家僮云)老爹，俺奶奶說來，着你把大哥二哥學的書，背他一背哩。(正末云)兀那陶儼，你過來，你讀甚麼書哩？(大傑云)父親，你孩兒讀的是《孝經》。(正末云)你讀到那一章上，試念來我聽。(大傑做念科，云)曾子曰：『若夫慈愛恭敬，安親揚名，則聞命矣。敢問子從父之令，可謂孝乎？』子曰：『是何言歟，是何言歟？昔者天子有爭臣七人，雖無道，不失其天下。諸侯有爭臣五人，雖無道，不失其國。大夫有爭臣三人，雖無道，不失其家。士有爭友，則身不離於令名。父有爭子，則身不陷於不義』。(正末云)孩兒也，你省的書中意麼？(大傑云)孩兒也不知道，父親試說一遍咱。(正末唱)

【鵲踏枝】從父令是何由，從君令是何由？冒斧當戈，諫爭如流。父有(二)爭子士有爭友，他每都雖貧賤不苟貪求。

(大傑做拜科，云)多謝了父親。(正末云)陶侯孩兒過來，你讀甚麼書來？(二傑云)父親，你孩兒讀的是《論語》。(正末云)你讀到那一篇上，背念來我聽。(二傑做念科，云)《里仁第

四》子云：「里仁爲美，擇不處仁，焉得智？」（正末云）孩兒也，你省的書中意味麼？（二俚云）您兒不知道，父親試說一遍者。（正末唱）

【寄生草】處仁邦隨王化，居惡黨成下流。豈不聞三移孟母非虛謬，鶴隨鸞鳳冲霄透，蓬生麻內枝梢秀。豈不聞三人行必有我師焉，則要你擇其善者爲親友。

（二俚做謝科，云）多謝了父親。（使命上云）親授天符下玉京，一封丹詔自持行。皇恩四海霑恩命，風雨調和樂歲登。小官高密是也。幼專儒業，頗習詩書。自擢甲第以來，累官至司空之職。今有江州刺史檀道濟，奏知聖人，訪得潯陽隱士陶淵明，有經天緯地之才，補完天地之手。聖人大喜，就封爲彭澤縣令。可早來到也。問人來，就在這村莊裏住。家僮報復去，道有天朝使命至也。（家僮報科，云）理會的。老爺，外面有天朝使命至也。（正末云）呀呀呀，使命至也，我索接待去。（使命云）兀那陶淵明，望闕跪者，聽聖人的命。（正末跪科）（使命云）今有檀道濟，保汝賢能，封你爲彭澤縣令，則今日促裝起行，走馬到任，不可延遲也。（正末云）大人，小生才疏性懶，不堪任職也。（使命云）賢士，朝廷聖命，你敢違宣抗救也？（正末唱）

【六么令】怎敢道違宣召，惹罪尤，這其間去就難留。（使命云）淵明先生，宣你爲官。着那佳人捧臂，壯士擎鞭，喫堂食，飲御酒，可不受用也。（正末唱）你道是女貌嬌羞，我則道樂意忘憂。不愛他麒麟殿萬載名留，把名繮利鎖都參透，題起來膽戰心愁。（使命云）

陶先生，俺聖人寬仁厚德，納諫如流，你因何畏懼。忠臣不怕斧鉞之誅也。（正末唱）利名場志不甘生受，怕的是金瓜鐵錘，闊劍長矛。（使命云）陶先生，爲官者腰金衣紫，奢華受用，你在這村鄉裏，有何樂處也？（正末唱）我則待休休遊遊，他道是御酒金甌。淺酌低謳，錦袋吳鉤，拜相封侯，喫的是美甘甘肥羊法酒。呀，這場兒無所求。（使命云）據先生松柏之操，歲寒之心，所欲何事也？（正末唱）我則待納被蒙頭，一枕齟齬。樂林泉縱意淹留，將《離騷》魯史閒窮究，共田翁樵子相酬。趁閒身落魄依園囿，受用足綠槐風細，更和這翠柳陰稠。

（使命云）陶淵明先生，你聽了聖旨也，則今日走馬到任，不可延遲也。我回聖人話去也。奉命傳到異鄉，徵才聘德豈非常。知君堪任當推舉，表得清名萬古香。（下）（正末云）使命去也。家僮請將夫人出來者。（家僮云）奶奶有請那。（卜兒上云）持身荆布甘貧賤，井臼親操保節名。妾身翟氏是也。與我夫主同耕於野，不忘耒耜之功。我正在家中織絢緯蕭，有陶大人在稻場上，說有天朝賜命，宣他爲官，我須索走一遭去。可早來到也。不必報復，我自己過去。（見科，云）陶大人，喜得美除也。（正末云）大嫂，你在家與幼子五人，整理家事也。（卜兒云）陶大人，翟氏謹領也。（正末云）我則今日收拾行裝，辭別妻子，去彭澤爲縣令去也。（卜兒云）陶大人，你這去做官，未知幾時回來也？（正末唱）

【尾聲】收拾起舊犁鋤，畢罷了村朋友，暫別了覆短牆堤邊五柳。（沙三云）老爺，你今

日爲官也，我們都跟去走一遭，也得些錢物也。（正末唱）噤聲！我則待獨立清名萬古秋。
（云）豈不聞國以民爲本，民以衣食爲本，衣食以農桑爲本也。（唱）我則待勸農桑職業當脩，
審荒坵開闢田疇。（云）陶儼，您子母每守着這田園，也够你用度也。（唱）則要您謹守田園
莫妄求。哎，兒也，常則是書不釋手，言不虛謬，則要你龍門一躍占鰲頭。（下）

（卜兒云）陶大人去了也。俺子母每在家，理料家事。孩兒，俺一同回家去來。長天鎮日掩柴
扉，犬吠深垣鷄亂啼。今日夫爲彭澤令，甘貧守節樂怡怡。（同俵兒、家僮六人下）（沙三云）
我說伴哥，倒看不出陶先兒來，終日家這麼之乎者也的，朝廷宣他爲官去了。俺兩個還在這
裏，依舊做農。論我沙三，也讀了些書兒，講的顛倒爛熟的。（伴哥云）沙三，你讀的是那幾
本書，你數一數我聽。（沙三云）《百家姓》，《千字文》，《大學》，《小學》，《毛詩》，《禮記》，
《春秋》。我五經四書，一覽貫通。（伴哥云）沙三，你謫之又謫，我則聞的春秋出孔子聖人，
後來孟子他便通五經，尤長於詩書。我則說孟子雖通五經，則是詩經書經熟哩。你說你五經四
書，一覽貫通，我且問你，《千字文》上一句史魚秉直，可是怎麼說？（沙三云）你問我史魚
秉直，我說與你：子曰子曰，先生死也。你買棺材，我買紙也。（伴哥云）不是了。（沙三云）
不是了，我就問你怎麼講？（伴哥云）我不知道。（沙三云）傻弟子孩兒，我也不知道。我說
咱們纔見那陶先兒有才學，我氣不過，逗你耍子。俺如今把這詩云子曰都丟開，偷些稻子，換
些酒兒，俺兩個打上三壺去來。因陶潛廣有才能，俺兩個一對棍精。偷稻子換了酒喫，若醉了

拉丁利丁。(下)

校記

〔一〕「謂」底本作「爲」，從王本改。

〔二〕「云」底本筆誤作「之」，從王本改。

〔三〕「區外」二字

底本無，從王本酌補。

〔四〕「有詔徵聘」四字底本無，疑脫落，從王本酌補。

〔五〕「淨」底本作

「靜」，從王本改。

〔六〕「至」底本作「生」，從王本改。

〔七〕「嘮」底本作「杓」，從王本改。

〔八〕「柴草」底本作「糧草」，據上文改。

〔九〕「母」底本作「父」，從王本改。

〔一〇〕「筆」底本

作「將」，今據上文改。

〔一一〕「與」底本作「有」，從王本改。

〔一二〕「有」字底本無，今據曲律

及文義補。

第二折

(淨扮外郎上云) 青衣藍縷破頭巾，每日跟官受苦辛。若是有人來告狀，只憑說謊騙金銀。小人姓張名智，當着這彭澤縣的吏典，人口順，都叫我做張外郎。若論我，半個字也不識，若說道抵換官物，盜使印信，東誑西騙，天下絕魁。但是選將來的縣令老爺，都和我打做一家。也是我這會兒星辰不順造物低，如今選將這個陶老爺來，好個撇古東西。官司裏錢物，分文不取，只是依公合道，清廉正直。自從到任，有兩個月多，我就不會賺〔一〕一個錢兒，性兒又

利害。今日清晨早間，打掃的廳堂乾淨，縣令大人敢待來也。（正末扮孤引祇候皂隸上，云）小官陶淵明是也。自從檀道濟舉薦，加小官爲彭澤縣令，光陰迅速，可早八十日也。你看這四海紛紛，中原雲擾，何日得平定也。（唱）

【南呂·一枝花】我則見煙迷白玉樓，霧鎖黃金閣。宮花空向日，渠柳盡蕭條。暮暮朝朝，積儂成愁容貌。我正是志高來福不高，幾時得殄除了胡虜戎羌，平定了中原雲擾。

（云）方今晉朝傳統，綱紀崩摧，五胡僭亂！甚日清平也。（唱）

【梁州第七】我一心待相伴着詩朋酒友，我其實不愛您紫綬金貂。今朝這黑沉沉宦海風波惡，朝爲卿相，暮處兒曹。蜂蟻作陣，燕雀爭巢。實坯坯舞劍輪刀，亂紛紛不辨清濁。您您您，有那等假撇清巧語花言，是是是，喬公道爭頭鼓腦，來來來，乾支刺做大粧么。荒荒炒炒，則我這樂閒心是有天知道。不是我心慷慨，志驕傲，都只爲玉璞空勞獻楚朝，因此上捺不住粗豪。

（云）可早來到這衙門中也。史典都來全了也不會？（外郎云）老爺，六房史典，都來全了，止有縣丞老爺沒會來哩。（正末云）祇候人門首望着，若縣丞老爺來時，報復我知道。（祇候云）理會的。（淨扮縣丞上云）小子生的躁暴，論錢財分文不要。日頭紅坐起早衙，喚張千即時放告。我也不看詞訟情由，也不管清紅白皂。我東首裏吊起張三，西首裏拶着原告。干連人

胡敲亂打，炒蛤蟆一齊都叫。且休題罪犯高低，我則圖衙門裏熱鬧。學兒是這彭澤縣一個縣丞，近日選將這個陶縣令來，十分兜搭，我試見他去。兀那祇候人，報復去，道學兒來了也。（祇候云）理會的。喏，報的老爺得知，有縣丞老爺來了也。（正末云）道有請。（祇候云）理會的。有請。（見科）（淨云）老大兒支揖，學兒來了也。（正末云）既然同僚來了，俺陸聽坐衙咱。（淨云）老大兒，咱們如今既是同僚，廝商廝量的，你也放些和氣。衙門裏舊例，出產的錢量兒，拿些兒家去，怕做甚麼那？（正末唱）

【隔尾】你道是庫中金帛如山嶽，你教我潤屋肥家足富饒。（云）爾俸爾祿，民膏民脂，下民易虐，上蒼難欺。（唱）豈不聞天綱恢恢有昭報。覩黃金草茅，建清名聖朝，則我這義膽忠肝上天曉。

（淨云）老大兒，你也忒古懶，但是縣令大兒來做官，都帶將家小來，喫的用的，都是衙門裏的，你怎麼這等好難爲人也？（正末云）我雖做着這個縣令，則是應有的俸祿，我盤用一半，留一半上庫公用。既然這等，兀那吏典，這扶持我的從人，有幾個也？（外郎云）但有來的縣令老爺，都是二十名皂隸，除了四名答應老爺，別的都納銀子與家裏奶奶買菜喫。（正末云）哦，別的縣令使二十名從人。當該司吏，如今與我退了十七名，我只用三名，着兩個扶持我，送一個家去，與吾兒陶儼作伴。將紙筆來，我寫一封書去。（外郎云）紙筆在此。（正末寫科，云）我寫就這書也。祇從人，將着這書呈，送這隸候家去。吾兒旦夕之費，自給爲難，今遣此